

Tek. Amb 26
Biblioteca Universității
Bulev. Reg. Ferdinand

Cluj



Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZOMBAT, 1931 NOVEMBER 21.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 248. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

A kamarában nagy botrányok közepette Argetoianu benyújtotta a költségvetési javaslatot és váratlanul a magántisztviselők fizetését megnyomorító szükségadó tervezetet

Nemesak az érdektelt magántisztviselők, hanem a munkaadók és az egész társadalom megmozdult a pénzügyminiszterium ama javaslata ellen, amellyel a szinte lehetetlen nagyságu szükségadót akarta kivetni. A javaslatot ezen nyomás alatt a legfelső törvényvéleményező tanátsótól a pénzügyminiszterium visszakerete. Jól informált helyről származó értesítés szerint a miniszterium végérvényesen úgy döntött, hogy a magántisztviselők jövedelmére tervezett szükségadóról szóló javaslatot teljesen elejti és azt nem is küldi vissza a törvényelőkészítő bizottsághoz, hanem irattárba helyezi. Ezzel szemben a pénzügyminiszteriumban egy másik javaslatot készítenek elő, amely a magántisztviselők négy, illetve nyolc százalékos adójának felemelésére vonatko-

zik. A magántisztviselők az adóztatást nem kerülhetik el és ez a nagyobbítandó rendes tisztviselői adó lesz a szükségadó helyettesítője. A tisztviselői adót részben költségvetési szempontból emelik, részben azért, hogy a köztisztviselők fizetésesülkcentésénél a kormány a magántisztviselők adózatára is hivatkozhassék. Amennyiben ez az információ a tényeket fedi és a szükségadóról szóló javaslatot a pénzügyminiszter valóban visszavonta, úgy az esakis a társadalom egységes összefogásának az eredménye.

A kamara ülése ez volt a helyzet, biztosra vették, hogy a javaslatot visszavonták és bombaként hatott, amikor Argetoianu mégis beferjesztette ezt a szükségadó javaslatot. A kamara üléséről a következőkben számolunk be.

Az első vihar: Argetoianut támadja egy liberális képviselő

A kamara első érdemleges ülése rendkívül viharos lefolyású volt. Pompei elnök megnyitotta az ülést, majd Xeni liberális emelkedett szólásra. Kérdést intéz a belügyminiszterhez miként volt lehetséges, hogy Marinescu bukaresti rendőrprefektust elküldötte az Universul szerkesztőjéhez, aki tudtára adta, hogy kormányhelyen helytelenítik az Argetoianu személye ellen intézett támadásokat. Hogyan egyeztetni ezt össze a belügyminiszter?

Közbeiktáltások: Más kor-

mányok is tettek ilyen figyelmeztető lépéseket.

Trancu Jasi: Elég szégyen, de ez nem mentés!

Ezután Pamfil Seicaru, Otetelesanu és Trancu-Jasi között szenvedélyes szócsata játszódik le, amelynek Argetoianu felszólalása vet véget.

A pénzügyminiszter kifejti, hogy vannak az állam életében bizonyos momentumok, amikor kényszerítő lépések indokoltak. Csodálja, hogy Xeni ebben a kérdésben felszólt. Ez a válasza.

Szocialista felszólaló a munkanélküliség törvényes rendezését követeli

Pamfil Seicaru utal arra, hogy 1925 óta állandó harc van a kormányok és a sajtó között.

Trancu Jasi: Elég helytelen!

Pamfil Seicaru: Amíg elenzékben vannak, mindegyik párt hüzeleg a sajtónak, ha kormányra kerülnek, mindegyik egyenlő.

Dimitrescu: Mi tehát a következtetés?

Seicaru: Mindegyik egyenlő!

Goga: Ne általánosítson!

Seicaru: Önre nem szól!

Argetoianu válaszat tudomásul veszik.

Mirescu szocialista a munka-

nélküliség ügyében szólal fel.

Hesszas felszólalásban megállapítja, hogy a munkanélküliség enyhítése ügyében nem tehet semmit. Könyöradományokkal

nem lehet ezt a kérdést elintézni. Láár Ferenc dr. magyarpárti a késedelmes nyugdíjfizetések miatt interpellációt jelent be, hogy a következő percekben már teljes erővel tomboljon a vihar.

Argetoianu váratlan bombája, a szükségadó javaslat benyújtása újabb vihart idéz elő

Ezután Argetoianu beferjeszti az amortizációs pénztár felállításáról, az 1932 évi költségvetés, valamint az állami kifizetések módosítására vonatkozó javaslatot.

Azonban a meglepetés moraja zug végig a kamarán, amikor a pénzügyminiszter folytatólag benyújtja a magánalkalmazottak szükségadójára irányuló javaslatot is.

Ezre hatalmas vihar tör ki az ellenzék padsorokban, a szocialista képviselők kiabálnak, szavak a nagy lármában elvész, egyszerre Mirescu egy padra áll és onnan harsogja:

— Ne csak a parasztokkal törődjenek, hanem segítsék a városi, lakosságot is, amelyet éhhalál fenyeget.

Az elnök kéri a sürgősség kimou-

dását. Az első három javaslatnál a többség nyilvánvaló, a szükségadónál azonban nem. Az elnök a jegyzőket utasítja, hogy számolják meg a szavazatokat. Ezt az eljárást ismét hatalmas zaj kíséri. A padokat esapkodják, azonban az elnök kihirdeti erre a javaslatra is a sürgősség kimondását.

Ezután Argetoianu beferjeszti a konvertálási javaslatot. A minisztert a többség nagy tapsban részesíti.

Otetelesanu a szükségadó sürgőssége kimondása tekintetében névszerinti szavazást kér. Kijelenti, hogy a kamarában tartózkodó szenátorok és kormánypárti újságírók is szavaztak.

Pompeiu elnök: A jegyzők jelentése szerint a többség döntött. (Óriási zaj.)

Sándor József magyarpárti szenátor sikra száll a nyomorgó tizezer erdélyi nyugdíjas érdekében

Trancu-Jasi: felvilágosításokat kér a Marmorosch bank ügyében a pénzügyminiszternek eszközölt állami támogatásokról.

Szóharc támad Argetoianu és Trancu-Jasi között.

Argetoianu: Akkor válaszolok, amikor akarok, ön pedig, ha nem tetszik színes ballonokat eresztgethet a szírató-zférába.

Trancu-Jasi: Ha ön így beszél, nem sokáig lesz azon a helyen. Ezzel a kamara izgalmas ülése véget ért.

A szenátusban Sadoveanu elnök elparentálta Cosma Aurél

dr. temesi szenátort és felsorakoztatta érdemeit.

Sándor József a nyugdíjasok érdekében elmondja interpellációját. Valamikor azt mondták Erdélyre Felix Dacia,

ma azonban csak a fővárosban fizetik a nyugdíjakat. Erdélyben négy hónapja nincs nyugdíj, végtelen nyomoruság uralkodik. A nyugdíjasok tizezrei éhínséggel küzdenek.

Sürgős intézkedéseket kér, mert a nyugdíjak ki nem fizetése a gazdasági krízist is növeli.

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

Szenzációs pénzügyi botrány központjába került ismét a hirhedt párisi bankár és felesége

A párisi Hanau asszony, aki bankalapításai miatt hónapokon keresztül vizsgálati fogságban volt, de aztán magas intervencióra kiszabadult, újból vígan folytatja pénzügyi tevékenységét. Ez a munkássága azonban nemcsak Franciaország szorítkozik, hanem kiterjed már Spanyolországra is. Bloch bankár, Hanau asszony férje, néhány nap előtt Barceloná-

ba érkezett és arra igyekezett rábírni a katalán kormányt, hogy a pazeta ellen offenzívát kezdjen. Azzal akarta a katalánokat erre rávenni, hogy ez a legjobb alkalom saját pénzüket erősítésére. A dolog azonban káptant és Blochnak sietve kellett elhagynia Barcelonát. A spanyol parlamentben az ügy miatt hamarosan interpelláció fog elhangzani. De ennél sokkal kino-

sabb az ügy francia része. Kiderült ugyanis, hogy a francia nemzeti banknak óriási pezetakészletei vannak és Hanau asszony és a férje tulajdonképpen a francia nemzeti banknak akartak kellemetlenkedni. Az ügy miatt nagy botrány lesz és sokan követelik, hogy Hanau asszonyt és Blochot dugják vissza a börtönbe.

-o-

Ma kezdi meg Lugoson kormánybuktató akcióját a nemzeti parasztpárt, közben pedig Manoilescu új pártot készül alakítani

A politika tegnapi napja a lemondások és tanácskozások jegyében folyt le. Manoilescu Mihály bankkormányzó viszont politikai elbarátságai útján érezte, hogy számolni kell vele. Ugyanis tegnap

Hatagan Gyula dr. volt erdélyi miniszter levelet intézett Jorga Miklós miniszterelnökhöz és bejelenti, hogy a képviselői mandátumáról lemond.

Hatigan kifejté, hogy lemondása tisztára egészségügyi állapottal van összefüggésben és orvosai tanácsára kénytelen a legesenedebb és szenvedélymentes életmódot folytatni. Bizonyos bizalmáról és hűségéről biztosítja a miniszterelnököt. Hatigan lemondását természetesen külföldieképpen kommentálják.

A másik lemondás már nem is kell megjelölni.

Maniu Gyula ugyanis levelet intézett Mihalachehoz és abban felkérte, jelentse be a kamarában, hogy gyulafehérvári mandátumáról lemond.

Ez az elhatározása közvetlen folyománya ama régebbi döntésének, hogy teljesen kikapeselődik a politikából. Maniu levele a nemzeti parasztpártban nem vált izgalmat keltett és megkísérlik, hogy elhatározását ak megmértására bírják. A nemzeti parasztpárt különben országos kormánybuktató akcióba kezdett és a paraszttömegeket akarja megmozgatni.

Mihalache ma Lugosra érkezik, ahol résztvesz a nemzeti parasztpárt szőrényi szervezőtőnek kongresszusán.

A liberálisok és a kormány közötti viszony még mindig nem tisztázódott. Duca és Argetoianu hosszas tanácskozást folytattak és ezen alkalommal a kormány gazdasági programja és napi gazdasági kérdések tekintetében igyekeztek egységes álláspontot jutni. Bukaresti jelentés szerint a két politikus között folyt tárgyalások semmiféle pozitív eredményhez nem vezettek és a liberálisok valószínűleg ellenzékébe mennek.

A kormánynak alighanem még egy másik ellenzéki csoporttal is meg kell birkóznia. Manoilescu Mihály híveiről van szó. Manoilescu, aki mint a Nemzeti Bank kormányzója, teljes rezerváltan vi-

selkedik és politikával nem foglalkozik, minden eshetőségre készen áll. Az események központjában pedig a mezőgazdasági tartozások konvertálásáról szóló javaslat van.

Manoilescu hívei, számszerint tizenhat képviselő, ebben a kérdésben a bankok álláspontját osztja, viszont a bankok Argetoianu javaslatát sérelmezik.

Únnek az álláspontnak más formában, de politikai szempontból érdekes lemondás lett a következők. Zacharia Florin, Manoilescu egyik bizalmasa, aki a Mezőgazdasági Hitelintézet igazgatóságának tagja, tegnap ezen tisztségéről lemondott. Lemondását azzal indokolja, hogy a kormány nem követte hivatalosan a hitelintézettel a konvertálási javaslat szövegét, amely viszont elsősorban ezt az in-

tézetet érlelte.

Manoilescu Mihály személye körül tovább folynak a kombinációk és megállapítják, hogy jelentős szerepe lesz a jövendő politika kialakulásában.

Amennyiben a semmitőszék Burileanut visszahelyezné a bankkormányzó tisztségbe, Manoilescu lemond és visszatér a politikai életbe. Előre állana híveinek és önálló politikai csoportot alakítana.

Manoilescu politikai terveinek keresztívitelében esupán az a körülmény érinti kellemetlenül, hogy nincs képviselői mandátuma. Ezt a kérdést úgy akarják megoldani, hogy a krassói listán a kormánypárt jelöltjei lemondának és az időszaki választáson Manoilescu ismét fellépne.

-o-

Szigoru semlegességet követel Japán a szovjettől

Mandzsuriában a kínai csapatok, amelyek a japánoktól súlyos vereséget szenvedtek, visszavonulóban vannak. Ma a kínai tábornokok már mindössze csak huszezer embere van. A japán csapatok Zizikár felé vonulnak, mert nagyon

elfutottak az orosz érdekszféráig és most szovjet csapatok beavatkozásától tartanak. A vörös hadsereg nagyobb csapatokat küldött Mandzsuria felé. A japán kormány jegyzéket intézett Szovjetországhoz, amelyet erőlyesen felszólít arra, hogy tartsa meg a legszigorubb semlegességet. A jegyzék azután rámutat arra, hogy a konfliktust tulajdonképpen Kína kezdte, amely azért volt olyan merész, mert maga mögött érezte Szovjetországot támogatását.

Érdekes, hogy a jegyzék, amely szemére veti a szovjetnek azt is, hogy titokban fegyverrel és pénzzel segíti a kínaiakat, következetesen kerüli a hadművelet szót. Japán jegyzéke Moszkvában nagy feltűnést keltett.

Shiao-Csang kínai felkelő vezér bandájával megkísérelte Csing-Csau elfoglalását. Reguláris kínai csapatok ezt megakadályozták, a felkelő vezért csapatával együtt elfogták, statáriális bíróság elé állították és valamennyit kivégezték. Shiao-Csang heteken keresztül dulta a mandzsuriai községeket és állandóan fosztogatta a lakosságot. Egy alkalommal egy kisebb japán csapatral is megütközött, azonban nagy veszteségek után megfutott.

Boldog karácsonyi ünnepet

szerez gyermekének, ha játékaik

Sternfeld A. utóda

SCHWARTZ GYULA

játékaruházában szerzi be. Belv., Mercy-u. 2. Józsefv., B. Berhelot 19. Tekintse meg vételkényszer nélkül karácsonyi kiállításunkat! Eladás nagyban és kicsinyben.

Lóháton ülve agyonlőtte magát az idegbeteg ember

A délbácskai Zsabaly községből tegnap hajnalban több gazda kosm gabonát vitt be Ujvidékre. A düllóuton haladtak, amikor észrevették, hogy egy helyen lovasember zárja el az utat. Rákiáltottak, hogy térjen ki, a lovas azonban tovább is keresztben állva lovával mozdulatlan maradt. Az egyik kocsis le szállott és amikor közelebb ment, látta, hogy a lovas előrebukva fejével a ló nyakán tekszik. A kocsis azt hitte, hogy a lovas elaludt és azért megrázta. De midőn karját megfogta, érezte, hogy az merev. Kiáltásaira többen is odaszaladtak és megállapították, hogy a lovas halott. Felemelték a fejét és ekkor a halotuban Puhl Mátyás harminnégy esztendőes zsabalyi gazdát ismerték meg. Ugyanakkor látták azt is, hogy a mellén lövés van. Előtte gyilkosságra gondoltak, azonban a halott zsebeit átkutatva, megtalálták a pénzt, az óráját és találtak egy bucsulevet is. Puhl Mátyás azt írta, hogy a háboruban az idegei teljesen tönkre mentek, rettentően szenved és a fájdalmak tovább nem bírja, azért inkább a halálba megy. Hajnalban elbueszított a feleségétől és két gyermekétől azzal, hogy belovagol Ujvidékre. Valószínű, hogy az öngyilkosságot a városban akarta elkövetni, de az idegesség annyira erőt vett rajta, hogy lóháton ülve lőtte agyon magát. Az okos állat az öngyilkosság után mozdulatlanul maradt, nehogy gazdája — akinek testét érezte előre dűlni — leessen róla.

Készpénzért olcsón

vehet férfi- és nő ruhákat

FUCHS SÁNDOR

ruhaüzletében csak Józsefváros, Skudier-tér 3. sz. a.

Áltameti férfi fejből 900-1200

Sport férfiöltöny 900-1500-ig

Fia télikabátok 400-900-ig

Szövet pantalon 180-400-1

A Kereskedők Részletszindikátusának tagja.

Videkieknek 5% engedély.

Mindenütt beszélnek

az előkelő budapesti

BRISTOL SZALLÓ

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással, már 12 pengőtől kaphatók. Dunai szobák klímával a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

olcsó árairól

Bristol menü 2 pengő 40 fillér. Mindennap 8 órai tea és tánc. Kávéházi árak. Vacsora rendes polgári áron. Tánc. Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények. **Bristol szálló.** Budapest, Dunaparti

Leleplezték egy Lloyd-sori ügyvédi irodában a jótékonycélu gyűjtések cégére alatt szélhámoskodó leányokat

Néhány nap előtt megirtuk, hogy a Józsefvárosban két fiatal leány jelentkezett az ízletekben, valamint magánlakásokban is és különböző jogcímenek pénzadományokat gyűjtöttek. A gyűjtés azonban nem eredményezett sokat, mert az emberek bizalmatlanul fogadták a leányokat és egyes helyeken gyűjtési engedélyt is kértek, mire a leányok sietve eltavoztak. Rövidesen kiderült, hogy a leányok a legkülönbözőbb egyesületek címe alatt gyűjtöttek és még jótékonyágukról ismert magánszemélyek nevét is felhasználták a gyűjtésre, természetesen minden felhatalmazás nélkül. Azóta több nap mult el, az emberek látszólag megfélemltek a dologról és napirendre tértek a szélhámosok felett, mire a leányok ismét feltűntek, de nem a Józsefvárosban, hanem most már a Belvárosban.

Tegnap délelőtt ugyanis két kopottas ruhájú leány jelent meg az egyik ismert temesvári ügyvéd Lloyd-sori irodájában és szerény hangon adományt kértek. Az ügy-

véd kérdésére elmondták, hogy Páter László megbízásából szegény gyermekek részére gyűjtenek. Az ügyvéd bizalmatlankodva fogadta a leányok meséjét és visszaemlékezve a Déli Hírlap cikkére, a gyűjtési engedélyt kérte. Ilyen helyett a leányok egy zsebkönyvet mutattak, amelyben különböző nevek alatt több adomány volt bejegyezve. Az adományok összege mintegy százötven-százhatvan lejt tett ki. Az ügyvéd erre telefonon Páter Lászlónál érdeklődött, aki tiltakozott a névvel visszaélő gyűjtés ellen. A megszerpent leányok ekkor már látták, hogy baj van. Sietve el akartak hagyni az ügyvédi irodát, majd könyörögni kezdtek az ügyvédnek, hogy bocsássa őket utjukra. Erre azonban már nem került sor, mert az ajtóban hamarosan feltűnt a rendőrség két detektívje, akik a leányokat bekísérték.

Kihallgatásuk során az egyik leány Schneider Mária-nak nevezte magát, míg a másik a Maros Anna nevet díktálta a jegyzőkönyvbe. Elmondták, hogy Ujkisodán laknak és a gyűjtés után

szerezett pénzt valóban szegény gyermekek támogatására fordították. Időközben a rendőrségre érkezett Páter László is, akit szembevittek a leányokkal. A szívesen védekező leányok erre megtörtek és sirásra fakadva beismerték a szélhámoskodást. Kiderült, hogy testvérek és mindketten a Schneider nevet viselik. Ottthon nagy nyomorban élnek, napok óta éheztek és ezzel a trükkkel kísérelték meg nyomorukat enyhíteni. Nem volt céljuk az embereket becsapni, csak annyit akartak gyűjteni, hogy mindennapi kenyerük meglegyen.

Amikor kissé lecsendesedtek, azt is elmondták, hogy csalódtak, mert bizony a Józsefvárosban egész napi gyűjtéssel csak tizenöt lejt vihettek haza. Az emberek nem adakoztak, na pedig mégis adtak, két-három lejnél többet seholsem kaptak. A zsebkönyvükben levő adatok is hamisak, mert azokat kitalált nevekre írták be, hogy bizalmat keltsenek a gyűjtés iránt. A husz-huszonkét éves megtévedt leányokat a rendőrség őrizetbe vette.

letartóztatták. Érdekes, hogy a város részvéte nem a meggyilkolt, hanem annak gyilkosa felé fordult, aki csendes modora és korrektsége révén mindig nagy népszerűségnek örvendett, míg kegyetlen szívű és rideg üzleti gondolkodásu öccsét senki nem szerette.

Cenzura

alá vetnek egy általánosan ismert operettet

A Magyar Párt Blaskovics-telepi tagozatának műkedvelői szombatra kitértek A csunya lány című operett előadását. Az előadást azonban kénytelenek voltak elhalasztani, mert a hatóság az engedély kiadását ahhoz köti, hogy a darabot először Kolozsvárott cenzuráltassák. Érthetetlen kívánság ez, mert A csunya lány operett nem új darab. A kolozsvári magyar színház is előadta már, de színrekerült a temesvári színházban is. Sőt előadták a Blaskovics-telepi magyar műkedvelők is. Lefizették a szerzői jogdíjat és megkapták az engedélyt. Úppen azért, mert nem új darab és mert a kolozsváritól kezdve az összes erdélyi és bánági magyar színtársulatok előadták, nem követelték, hogy a Blaskovics-telepi műkedvelők külön is cenzuráltassák a darabot. Ennek nincsen is semmi értelme. Az egésznek különben teljesen olyan színezete van, mint ha az a törekvés nyilvánulna meg, megakadályozni egy tervezett magyar előadást. Az ilyen eljárás ellen a Magyar Párt tiltakozik és illetékes helyen panaszt is tesz.

Két koldus szövetkezése lenne az osztrák-magyar vámunió, amely helyett jobb volna a volt monarkia népeinek unióját megalkotni

A magyar képviselőház esütörtök délelőtti ülésén Petrovácz Gyula napirend előtt kifejtette, hogy az egységes párt ellene van a munkanélküli segélynek a szakszervezetek útján tervezett kifizetésének. Szerinte a segélyeket a hatóságok útján kell a munkanélkülieknek kiadni és legfeljebb arról lehet szó, hogy a szakszervezetek ellenőrizzék, vajjon tényleg olyanok kapják-e a munkanélküli segélyt, akik azt megérdemlik.

Vázsonyi János dr. demokrata nem helyesli azt a felvetett tervet, amely az osztrák-magyar vámunió létesítésére vonatkozik. Ez nem volna más, — mondja, mint két koldus szövetkezése közös tarisznyára. Sokkal helyesebb lenne, ha megalkotnák a volt monarchia népeinek unióját, mert ez megoldaná a gazdasági válságot.

Amit a békereviziót illeti, erről azt tartja, amit annak idején a franciák mondtak Elzász-Lotharingiáról: mindig ráia gondolni, de sohasem róla beszélni!

Herzeg Béla egységes párti szerint Magyarország minden gazdasági bajának kuforrása a trianoni békeszerződés. A mezőgazdaság, amely semmiféle támogatásban nem részesül, legjobban érzi a mostoha gazdasági állapotokat. Végül felhívja a kormányt, hogy a reviz-

zió érdekében a külföldön hangulatot csináljon.

Kétly Anna szociáldemokrata a leventeszövetségek ellen szól. Ugy látja, hogy ezek helytelen irányba vezetik az ifjúságot.

Kelemen Károly egységespárti visszautasítja Kétly Anna vádját.

Azt mondja, hogy Kétly Anna egy követ fúj a csehekkel, akiknek ujságjai szintén minden alkalommal támadják a leventéket. Azután védelmébe veszi az előző kormányt.

Azt kívánja, hogy a beruházásokat ne szorítsák meg, hanem ellenkezőleg terjesszék ki azokat, mert akkor sok közmunka lesz és ezzel enyhíteni a munkanélküliséget.

Korody-Katona János egységespárti a reviziót elmaradhatatlannak mondja. Ha Magyarország — mondja — köröskörül az utódállamoktól csupán ötven kilométer szélességű sávot kapna vissza, azáltal a munkanélküliség problémája máris megoldást nyerne, mivel az ország új gazdasági források birtokába jutna.

A szivtelen testvér minden vagyonából kiforgatta bátyját, aki erre végső elkésredésében lelötte pénzéhes öccsét

Obecsén véres testvérgyilkosság történt Schumacher Rezső és Schumacher Jenő malomtulajdonosok régóta viszálykodtak egymással. A két testvér közül Jenő volt a fiatalabbik és minden törekvése az volt, hogy a bátyja vagyonából minél többet kaparintson meg magának. Kölesönöket adott bátyjának magas kamatra és a behajtást mindig a legridegebb kegyetlenséggel intézte. A rossz gazdasági viszonyok következtében Schumacher Rezső nem tudott fizetni, mire az öccse kitűzte elle-

ne az árverést és szombaton több mint hatszázezer dinár értékű vagyonát árverésen háromszázezer dinárért megvásárolta. Másnap felszólította a bátyját, hogy költözzék ki a házból, amelyben eddig együtt laktak. Schumacher Rezsőt annyira elkésztette az, hogy az apai házból az öccse kiutasítja, hogy revolvert rántott és háromszor az öccsére lött. Schumacher Jenő a lövések következtében néhány perc múlva meghalt. Schumacher Rezső elment a csendőrségre és bejelentette az esetet, mire

BUTOR modern kivitelben olcsón és jól csak **SCHUSTER FERENC** butorgyárban kapható
Timisoara, Erzsébetváros, Korona-u. 14. Telefon 11-94
Fiók: Gyárváros, Fő-u. 17. (Tedesci i-ház)

szertartás és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TER 4. SZAM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 88, negyedévre 248, fél
évre 450, évente 900 lei. — Kü-
lföldre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

8-52, este 9 után 10 és 3-43

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Ránáti Nyomda R. T.
nyomása.

Kevesen tudják

talán, hogy ki volt Octave Uzanne, aki most Párisban nyolevan éves korában meghalt. Akik azonban gyűjtői értelemben szerették a könyvet, azok között szerte a világon egy sem akad, aki ne venné mély megrendüléssel tudomásul a halálhírt. Octave Uzanne volt az utolsó abból a rég eltávozott bibliofil gárdából, amely társasággá tömörülve egész életét annak szentelte, hogy ritka és érdekes könyveket, elkallódott kiadásokat, kötetes unikumokat felkutasson, hogy azokkal később a nagy muzeumokat és könyvtárakat gazdagítsák. Fejedelmien gazdag angol és francia amatőrök egyesülése volt ez a társaság, élén a londoni nagykereskedő Pizanus Fraxival, aki minden időt legnagyobb könyvgyűjtője volt. Aldan, bibliofil Jakob és a törékeny természetű saint germaini márké, ki nappal is csak lámpafénynél tudott dolgozni — annyira megszokta a kutató éjszakát — hallatlan könyvkínészekkel gazdagították a világot. Pizanus Fraxi pedig délelőtt kereskedő volt, de déltől kezdve pazar asztalánál már csak könyvkutató. A világ minden tájáról érkeztek itt naponta az epikureusi lakomákra meghívás nélkül a gazdag amatőrök és a névjegy az volt, „bibliofil” vagyok. Octave Uzanne vagy negyedévszázaddal túlélte valamennyit és gyönyörű essayeket írt a könyvek életéről. A könyvek voltak a barátai s az aszszonyok a barátai. Felváltva simogatta ezek vállait s a sok puha marokkin-kötést. Könyvet is írt a szép nemről, az volt a címe *Nő Őfelsége*. Miután pedig összegyűjtötte a legszebb könyveket és kegyben elbozósította korának legszebb hölgyeit, vagy tíz évig még nézelődött egy kicsit, aztán ásitott egy nagytól és jóízűen elaludt örökre.

F

—

— Furlugeanu prefektus fogadó órái. Furlugeanu Oktávián megyei prefektus ezton is tudomására hozza ugy Temesvár város, mint a megye lakosságának, hogy bárkinek minden nap készséggel rendelkezésre áll. Azonban a jó közigazgatás ügymenete érdekében ugy döntött, hogy magánfeleket kihallgatáson csakis délelőtt 12-félkét óra között fogad. Tizenkét óra előtt senki ne jelentkezék. Ugy-szintén közli a prefektus, hogy senki nek nem állhat a délutáni órákban rendelkezésre.

A temesvári Monsieur X. Párisban

einsteini vonásokkal a megélhetés relativitásával szemben a legnagyobb munkanélküliség korszakában a megélhetés pozitívumát fedezte fel

Monsieur X-nek neveztük el rövidesen történetünk hőst, akár a francia író, ki Madame X-nek titulálta színműve titokzatos főszereplőjét. X ur ugyanis egyrészt Temesvárról rándult föl Páris kies városába, másrészt olyan foglalkozást talált föl, mit elítélhetnének esetleg olyan ismerősei, kik még mindig nem emelkedtek fölül az avult és ásatag előítéleteken. Megőrizzük tehát a kitünő self made man inkognitóját, viszont elmeséljük mindenki okulására szerencsés beérkezése rövid történetét. Nos hát, a mi honfitársunk, mint ahogy az a nagy tervek harangozóinál nem szokatlan jelenség, duzzadó reményekkel telten, de igen lapos pénztárával érkezett meg egy őszi verőfényes reggelen a Gar de L'Est-re. Az őszi napfény azonban csalóka s jó emberünk kilátásai a fényes érvényesülést illetőleg nőttön fogytak, bárhogy törte-verte magát mindenfelé. Cipője sarkát megette a flaszer, összes tyukszeméi elkoptak már a nagy lőtás-futásban, még sem tudta semmire sem vinni. Már jóformán az ebek harmincadjára jutott, midőn egyszerre csak megszállotta a megváltó ötlet. Igen, a nyomor néha egyenesen zseniálissá tesz.

Egy este sokat hánykolódott az ágyban, hangosan mormogott, töprengett, elszítt egy egész pakli kaporalt is, majd reggel már jó korán nyakába szedte a lábait és Páris összes anyakönyvi hivatalait bejárta. Szorgosan kifürkészte, hogy kit ütött meg a guta, ki halt hirtelen halált, vagy ért egyéb gyors véget és szorgosan kikéfélvé, megindult az előkelőbb negyedek felé. Előbb azonban vagyona utolsó roncsain feltucat töltő föllet vett...

Most kezdődik az ötlet megvalósítása. A szegény kopott ember beesöngét a gyászházba és maga is teljesen megilletődve motyogja, hogy a megboldogult néhány nappal azelőtt azt a töltő föllet rendelte meg nála, melyet magával hozott. Persze most már nem kell... Ő ugyan egy földhöz ragadt szegény ember... de hát persze megérti... elmegy ha nem kell... Nem, nem, a világot sem, — tartóztatják a lesújtott gyógyszerészek... Mennyi az a töltő föllet? 50 frank? Tessék barátom. Csak nem fognak egy ilyen bagatellt elutasítani? A megboldogult utolsó rendelését! Kereskedőnk halkán köszönetet mondás elhagyva a szomorú hajlékot sietve robog autóbuzson a következő megboldogulthoz.

A tipp bevált. Az üzem szerényen, de biztosan megy. Napi háromszáz frank átlag. Nézzük most még meg, hogy mivel tölti estét X ur? Este még inkognitóbb, mint nappal. Már ezüstösen csillogó művészajjal a Rotonde és a Dome kávéházakban látjuk leggyakrabban nemes profilját, amint szolid szabású angol öltönyében művészi kérdésekről társalog, vagy egy csinos kis modellt vacsoráztat. A tartzkodóan kedves magánzót nagyon szeretik bohém körökben, mert szerényebb kölcsönök kiutalványozásától sem riad vissza, ha egyik-másik műzsafi megszorul. X ur itt érzi magát a legjobban. Határozottan szereti a művészetet, a tehetséget és az ötletet. Hisz tulajdonképpen ő is művész. Vagy nem művészet-e az, eladni azt a töltő föllet, amelyet meg nem rendeltek? Nem akarunk túlozni, de van benne einsteini vonás is, valami szikra a nagy feltalálókiból. Utóvégre a megélhetés relativitásával szemben a legnagyobb munkanélküliség évadján ő a megélhetés pozitívumát fedezte föl. Igaz, hogy kizárólag a maga számára, de hát az egyén szempontjából ez sok mindennél fontosabb.

Flaneur.

— Cantacuzino miniszter nem mond le. Az utóbbi hetekben számos híradás közölte, hogy Cantacuzino Mihály dr. munkaügyi miniszter tárcájáról lemond. Cantacuzino most levelet intézett az egyik bukaresti laphoz és abban közli, hogy soha nem foglalkozott a lemondás tervével, mert közte és a kormány többi tagja között a legteljesebb harmonia uralkodik.

— A temesvári katolikus női kongregációk tagjai Árpádházi Szent Erzsébet halálának hétszázadik évfordulója alkalmából vasárnap, november 22-én reggel nyolc órakor a püspöki székesegyházban közös szentáldozáshoz járulnak. Délután négy órakor a józsefvárosi zárda disztermében ünnepélyt rendeznek, amelyen hat élőképben bemutatják Szent Erzsébet életét. Az ünnepélyen vendégeket szívesen látnak.

— Vezérfelügyelői kinevezés. A belügyminiszterium Rosea Péter belügyminiszteri vezérfelügyelőt Nicolau Konstantin bánági közigazgatási vezérfelügyelő mellé szolgálatáttelre osztotta be. Az új vezérfelügyelő kitünő közigazgatási szakember és Erdélyben prefektusként is működött. Rosea Péter a jövő héten foglalja el temesvári állását.

— Szerenád. A Bessenyei telepi római katolikus énekkar szerdán este szerenádöt rendezett Hanaecsek Erzsébet, Hanaecsek János elnök nejeinek tiszteletére. Az énekkar jókivonásáigát Leimetter József alelnök tolmácsolta.

Mindenki tudja már, hogy tűzifát jól és olcsón csak BASCH fátelépén szerezheti be Temesvár-Józsefváros, Pályasor. Dohánybevaltóval szemben.

* A Magyar Leánygyűlés irodalmi előadássorozatában a hó 20-án, pénteken este 8 órakor Frigyes dr. tart előadást Petőfi Sándorról. Az előadás az egyesületi helyiségben (Magyar Ház, földszint) este 7 órai kezdettel lesz. Belépődíj nincsen, mindenki szívesen látott vendég, aki a magyar irodalom iránt érdeklődik.

— Zászlószentelés. A belvárosi római katolikus hitközségnek Wasschek Ferenc karnagy vezetésével működő templomi énekkara, mint jelentettük, vasárnap, november 22-én tartja meg zászlószentelési ünnepélyét. A zászlószentelés a nagymise után délelőtt féltenekét órakor megy végebe.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— Erzsébet-estély. Az Erzsébetvárosi Polgári Kör szombaton, november 21-én este Weiszgerber-féle vendéglő nagytermében Szent Erzsébet halálának hétszázadik évfordulója alkalmából ünnepi estélyt rendez. A kör dalárdája énekelni Liszt Ferenc Szent Erzsébet-oratóriumából a keresztes vitézek indulóját, Lorenz Rózi pedig ugyanebből az oratóriumból Wittmann Pál zongorakisérete mellett énekelni Szent Erzsébet imáját. Kleitschnö Gsztermann Irma előadja Demény Dezső Szent Erzsébet című melódiáját. Kovencz János elszavalja Gervey Jánosnak Szent Erzsébet című versét. Végezetül előadják Szent Erzsébet élettörténetét előképekben.

CAPITOL-MOZI:
Nov. 20, 21, 22, 23.

APOLLO-MOZI:
Nov. 24, 25, 26.

DOINA-MOZI:
Nov. 21.

Concordia-Mozi
Nov. 28.

bemutatja
E. A. Dupont
a híres rendező
németül beszélő remekművét:

Két világ
Zenéjét szerezte: ROBERT STOLZ és OTTO STRANSKY.

A főszerepekben:
Fr. Kaysler, Maria Paudler,
Peter Voss, H. Vallentin,
Helena Sieburg.
Filmcentrala Timisoara.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Vasár- és ünnepnapokon: 3, 5, 7 és 9 órakor
A Doina és Concordia-Mozi-ban este fél 9 órakor.

Rendkívüli olcsó árak! Rendkívüli olcsó árak!

Uj cserépkályhákban

Készpénzért, amíg a készlet tart:

60 köbméter fűtőképességű, kompletten felszerelve	2700 L.
70 köbméter	2900 L.
85 köbméter	3200 L.
100 köbméter	3500 L.
120 köbméter	4400 L.
150 köbméter	5400 L.

kályhám elismert jó fűtésükért és tartósságukért garantálom Kész kályhám megtekinthető üzletben: Gyárvaros, Andrassy ut 16.

Turi György
cserépkályhagyártó
(Hivatkozzék ezen hirdetésre)

Izgatott hangulatban tanácskoztak a pékmesterek a kenyér árának a főpolgármester által sürgetett leszállításáról

Grofsorean Kornél dr. főpolgármester — mint megirtuk — közölte a pékekkel, hogy Krajoján az elsőrendű kenyér ára kilónként öt lei és felhívta őket, hogy Temesvárott hasonló áron árussítsák a kenyeret. A pékek ipartársulata ebben az ügyben tegnap délután a mankaadók szindikátusának nagytermében gyűlést tartott, amelyen közel kétszázan vettek részt és igen izgatott hangulat uralkodott mindvégig. Holiinger Miklós elnök megnyitotta a gyűlést és közölte a főpolgármester kívánságát. Egy másuttán szólaltak föl a pékmesterek és hangsúlyozták, hogy Krajoján könnyen adhatják öt leiert a kenyér kilóját, amikor ott sokkal olcsóbb a munkabér, a liszt és sok egyéb.

Ha Temesvárott is olyan viszonyok volnának, mint Krajoján, akkor itt is olcsóbb lehetne a kenyér. Temesvárott a pékek örökös vekszálásnak vannak kitéve.

Nemesak a tisztai orvosok jönnek vizsgálni és ellenőrizni, hanem az agronomok, a detektívek, sőt a közrendőrök is. Olyik napon tizen is bejönnek a péküzetbe, megakasztják a vevők kiszolgálását, sorra leszedegetik a kenyeret, megmutattatják magukra: van-e rajta bélyeg és aztán leméretik: nem nehezebb-e az előirtól. Egyszer megállapítják, hogy a kenyérben sok a víz, mások

egy találják, hogy a víz kevés. Minden alkalmat megragadnak, hogy a pékeket megbüntessék. Szívesen leszállítanák a kenyér árát, ha a kenyérbélyegekre vonatkozó rendelkezéseket megváltoztatnák. Ne kötelezzék a pékeket, hogy a kenyérbélyegyet ragasszanak, ami különben közegészségügyi szempontból is kifogásolható, hanem vezessék be azt a rendet, hogy minden lisztmennyiségre, amely a malomból kimegy, kilónként egy lei bélyegilletéket vessenek ki.

Ezzel az állam több jövedelemhez jut, a teher kizárólagosága pedig lekerül a pékek válláról és ezek abba a helyzetbe jutnak, hogy a kenyeret a mai nál jelentékenyebben olcsóbban adhatnák.

A főpolgármester — mondották egyes felszólalók — azzal fenyegette meg a pékeket, hogy elrekriválja a műhelyeiket és azokban közüzemeket létesít. A pékek szívesen átengedik műhelyeiket, a városnak legalább alkalma lesz meggyőződni, hogy egy pékműhely milyen nagy költséggel dolgozik. Előbb adjon a város olcsó villanyt és olcsó vizet és csak aztán követelje, hogy a kenyér olcsóbb legyen. A város hitvatkozik a krajojai példára, ahol a kenyér kilója öt lei, viszont nagyon sok város van, ahol a kenyér nemcsak ugyanolyan áru, mint Temesvárott, hanem még drágább is.

Székely Sándor javaslatára azután a gyűlés kimondta, hogy a főpolgármester elé a kenyér árának újabb megállapítására javaslatot terjeszt. A barna kenyér árát az eddigi négy lei és ötven baniról a pékek leszállítják három lei és ötven banira, ezzel szemben a félbarna kenyér ára maradjon meg változatlanul kilónként hét lei, azonban az ökirályság területén szabad kereskedelem tárgyát képező és lukszuskenyérnek számító egész fehér kenyér árát lenessen ötven banival hét lei ötven baniról nyolc leire emelni, mint amilyen áron ezt a legtöbb városban adják.

Az indokolásban a már hangsúlyozott panaszokon kívül rámutatnak arra is, hogy hiába olcsó a buza, a pékek nem buzából sütik a kenyeret, hanem lisztből, azt pedig drágán veszik.

Gazda József szindikátusi titkár javaslatára elhatározták, hogy a földművelésügyi miniszterhez memorandumot intéznek, amelyben a kenyérbélyegről szóló törvény megváltoztatását kérik olyképpen, hogy az eladott liszt után a malombokban kelljen az illetéket leróni. Kimondták azt is még, hogy a memorandumot sokszorosítják, azt elküldik a parlament tagjainak, valamint az ország összes érdekelt testületeinek.

— Harvay Anny és társulata szombaton este, vasárnap délután és vasárnap este lép fel a városi színházban. Egyfelvonásosok, magánszámok, képzős jelenetek tarkítják a műsort, amelyből kimagyaráz Harvay Anny művésze. Külön kell említenünk a r a v a s Ernőt, a temesvári közönség előtt jólismert művészt, aki műltő partnere Harvay Annynak. Az előadás külön eseményét képezi a Salome-jelenet, ezenkívül Bach Gyula harlapirónak Revolver című egyfelvonásosa. A társulat többi tagja is csupa kitűnő művészi erő. Jegyek az összes előadásokra a színházi pénztárnál elővételben válthatók.

— **A raktárepülethez talált katonai fegyver miatt.** A temesvári ítélőtábla most foglalkozott Molnár Sándor óteleki nyugalmazott állomásfőnök ügyével, akit jogtalan fegyverhasználatával vádoltak. Molnár Sándor nyugalmazott állomásfőnök utódja ugyanis az állomás raktárepületében egy katonai fegyvert talált, amiről jelentést tett a csendőrségnek. A járásbíró előtt Molnár azzal védekezett, hogy a fegyvert betörők hagyták az állomáson, amikor megzavart munkát után elmenekültek. Akkoriban a raktárba helyezte a fegyvert, de erről elfelejtett jelentést tenni a csendőrségnek. A járásbíró nem fogadta el a védekezést és 5000 lei pénzbüntetéssel sújtotta. A törvényszék megerősítette, míg a tábla megsemmisítette az ítéletet és felmentette Molnár Sándort a vád alól.

— **Halálozások.** Sulyos csapás érte Lazar Emil dr. temesvári orvost. Édesapja, Lazar Kornél nyugalmazott nagyhalmágyi főesperes, aki egy év óta fiánál lakik, hatvannyolc éves korában elhunyt. Negyvenöt évet töltött az egyház szolgálatában és több magas kitüntetéssel ismerték meg. Halálát felesége, született Groza Alma, fia, Emil és Kornél, a Nemzeti Bank aradi fiókjának cégjegyzője, két leánya, vejei, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Ma, pénteken délelőtt tizenegy órakor az erzsébetvárosi temető halottsházából helyezik örök nyugalomra. — Ötvenegy éves Helén, hetvenkilenc éves matróna, hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytban Ruga Romulusz, a Tipografia Romaneasca nyomdávalalatt ügyvezető igazgatója, édesanyját gyászolja. Ma, pénteken délután három órakor temetik Mehala, Crisan-utca 21. számú gyászházban.

* A Szarvas kávéházban Gyárvaros, Kossuth-tér, szombat és vasárnap malac sorsolás. Minden vendég ingyen sorsjegyet kap.

— **A lugosi tanítóképző is megszűnik.** Ismeretes, hogy a közoktatásügyi minisztérium számos közép- és szakiskola megszüntetését határozta el. A némaságra ítélt tanintézetek között szerepel a lugosi tanítóképző is, amely évek hosszú során keresztül működött. A megszüntetésre a tanári karban észlelt surlódások és az iskola ellen beérkezett panaszok adtak okot.

— **Végzetes tévedés.** Tegnap délután tragikus szerencsétlenség történt a józsefvárosi Szilágyi-utca 38. számú ház egyik lakásában, ahol Schmidt Mária két éves kisleány víz helyett tévedésből kőszodaoldatot ivott. A kisleányt súlyos belső sérülésekkel a gyermekórához szállították.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót.** (Conducatorul prin Timisoara.)

Csinos nő és elegáns fiatalember véres holtteste a csukott autóban a párisi utca közepén

Páris centrumában tegnap véres dráma játszódott le. Csukott autó haladt a Mars-mezőn keresztül, majd hirtelen megállt. Abban a pillanatban lövés zaja hangzott az autóból és mire a közeli rendőrodament és az autó ajtaját kinyitotta, egy elegáns fiatalember vérző fejjel holtan bukkott ki a járdára. A rendőr a halottat be akarta emelni az autóból, hogy elvigye a bonctani intézetbe és akkor megdöbbenve észlelte, hogy az autó belsejében egy másik holttest van. Egy előkelő izléssel öltözött, csinos fiatal nő hullaja. A rendőrség megindította a vizsgálatot, azonban sem a férfi, sem pedig a nő személyazonosságát nem tudta megállapítani, mivel semmiféle írást nem találtak náluk. Fehérneműjükből a monogram ki volt vágva. Az autóról sem lehet következtetni arra, hogy az utasok kisesodák, mert a kocsin semmiféle szám vagy jelzés nincsen és mint a jelek mutatják, azokat erőszak-

kal távolították el. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a nőn órákkal előbb kéjgyilkosságot követtek el. Valószínű, hogy a tettes a fiatalember volt, aki áldozatát alighanem valahol el akarta rejteni és azért szállította el autóból. Ugy látszik azonban, hogy a véres tetemtől nem tudott szabadulni és mert félt, hogy a rendőrség feltartóztatja az autót és akkor meglátja a meggyilkolt nőt, öngyilkosságra határozta el magát. A párisi rendőrség a két hulláról fényképfelvételeket készített, amelyeket úgy párisi, mint pedig vidéki mizikban vetített és reméli, hogy sikerülni fog a két halott személyazonosságát megállapítani. Az autót megvizsgálják autókereskedőkkel, mert nem lehetetlen, hogy azt, habár régebben is, Párisban vásárolták. A rejtélyes ügyről az újságok hasábotokat írnak és találgatják, hogy a véres dráma áldozatai, akik feltétlenül gazdagabb körökhöz tartoznak, kik lehetnek.

— **Virágkiállítás.** A Romániai Rózsakedvelők Szövetsége szombaton, november 21-én és vasárnapon, november 22-én a Skudier-parkban levő dioráma-épületben a temesvári műkertesek és virágszalónok közreműködésével őszi virágkiállítást rendez. Beléptidij személyenként öt lei.

A művelt protestánsnak, a lelkesnek, a teológusnak. Hörk József teol. akad. tanár „Magyar protestáns egyház” 130 oldalas művéből még van néhány példány Lepage-nál Kolozsvárt. Küldjör be bélyegben 30.— leit és Lepage portómentesen küldi. Kérje az árleszállítások jegyzékét Lepage-tól Kolozsvár.

Olcsón

utazhatik

Budapestre és vissza,

ha a személyvonatra érvényes igazolványt 60.— leiert, a gyorsvonatra érvényes igazolványt 120.— leiert vált. Az I. és II. osztályon a közvetlen alacsonyabb osztályra váltott jegy, a III. osztályra pedig a fél II. oszt. jegy érvényes.

November 30-ig

Igazolványok kaphatók a

Déli Hírlap

kiadóhivatalában, mely vidékre is küldi utá vételt, vagy az ár és a portó előzetes beküldése ellenében.

A „Jobb” győz a „Jó” felett!
Amióta a „Dacia”-fontat a piacra került
Célszerűsége, tetszetősége, olcsósága
háttérbe szorította a többi fonalfajtákkal. Érdeke megköveteli, hogy kérjen azonnal felvilágosítást árlapot és mintát.

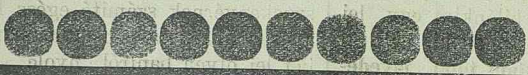


Boszák M. és Fia R. T.
Telefon: 3-88. Alsó Árok-utca 10.

Karácsonyi ajándék t. vevőinknek!

3 mtr. garantált tiszta gyapju kamgarn férfiszövet
I-a gyapju sergés hozzávalóval, fekete és sötétkék színekben

az egész **1750** lei



Silesia Belváros,
Hunyadi-u. **8**

— Uj esendőrös. A kerületi esendőrösparancsnokság Szerbszentmárton községben esendőrösöt állított fel. A esendőrös részére a szükséges helyiséget a község boesátotta rendelkezésre.

— A Temesvári Román Nőegylet szombaton délután öt órakor a Tiszta Kaszinó nagytermében művészi színvonalon álló hangversenyt rendez. A hangverseny tiszta jövedelmét jótékony célra fordítják. A hangverseny műsorán Artner Alice, Cornea Alma, Sepetian Virginia, Humita Silvia, Balogh János, a kolozsvári opera basszistája, Dragoi Szabin, Gredinariu Emil kulturtanácsnok, Brandeisz József és Goriant Doró szerepelnek. A műsor előtt Cornea Alma a román zene-történetéről tart előadást. Jegyek 60, 40, 20 és diákoknak 10 leás áron kaphatók. A hangverseny rendezése körül dr. Cioban Pompilné, az egyesület agilis elnöknője és dr. Pintea Vazuliné, valamint Dragoi Szabin szorgoskodnak.

— Katolikus kápolna ünnepélyes beszentelése. A lugosi teksztilyár katolikus hívei a gyár vezetőségének segítségével kis kápolnát létesítettek, amelynek beszentelése ünnepélyes keretek között ment végbe. Feri Vilmos dr. házfőnök plébános vezetése alatt kivonultak a lugosi katolikus egyesületek, valamint J a k a b f f y Elemér dr. vezetésével a katolikus egyháztanács. Péter Lang Pál németnyelvű szentbeszéde után Jakabffy Elemér dr. egyházközségi elnök méltatta a kápolna létesítésének jelentőségét, Feri plébános azután beszentelte a kápolnát és szentmisét celebrált. Az ünnepségen az egyházi énekkar férfikara számos egyházi dalt adott elő.

— Magyar Otthon létesül Lugoson. Az Országos Magyar Párt lugosi tagozatának intézőbizottsága és a Lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet választmányja elhatározta, hogy Lugoson Magyar Otthont létesít. A lugosi Magyar Otthonban a lugosi magyarság kulturális munkásságának tényezői állandó székhelyet találnak, de megtalálják kultúrszükségletük kielégítését mindenkor a lugosi magyarság összes tagjai is, felekezetre és társadalmi állásra való tekintet nélkül. A két szervezet vezetősége erre a célra már házast is bérelt és a szükséges átalakítások után ünnepélyes megnyitót est keretében avatja fel Lugos magyarsága az Otthont, amelynek fenntartása erősen igénybe veszi a szervezetek anyagi eszközeit, de minden remény megvan arra, hogy az Otthonban felpezsdülő magyar kulturmunka elhinti a lugosi magyarság szívében az áldozatkészség magvát, amely nélkül kisebbségi kultúra nem létezhetik.

Kóró Pál heti krónikája

Ezerféle már az adó,
mit a finánc reád ad,
adó alatt nyögő népem,
uj adótárgy jön a héten,
uj adótárgy: a látszat.

Ha ruhádat tisztán tartod,
kikeféled kalapod,
ezzel látszol elegánsnak
és szolgálatz a kincstárnak
uj adóra alapod.

Ha nevetni látnak egyszer,
mondják: azért vagy vidám,
mert nincs semmi gondod, bajod,
rendben szénád és abrakod
s adót fizetsz, pajtikám.

Ha betegén is dolgozol
s arcod láztól tüzpiros,
majl kiesaffansz: ezt ugy látják,
tollukat tintába mártják
s jön uj adópapiros.

A kéményed bogyha füstöl,
mert felfűtöd butorod,
hogy ne fájzon a gyereked, —
a látszat, jaj, befűt neked:
uj adóban lesz sorod.

— További harminc iskolát megszüntetnek. Az egyes miniszteriumok költségvetése annak ellenére, hogy a javaslat már elkészült, még mindig nem végleges. Tegnap a közoktatásiügyi miniszteriumban úgy döntöttek, hogy a miniszterium költségvetésének tehermentesítése céljából újabb harminc középiskolát megszüntetnek. A takarékoskassági akcióknak ezuttal tizenegy tanítóképző és papnövelde, valamint gimnázium és alsófokú ipariszkola esik áldozatul.

— Elűtötte a villamos. A Lloyd-soron könnyen végzettség válható villamoszerencsétlenség történt. Wéber Antal negyvenhat éves óbébai gazda a vasúti átjáró közelében a villamos-síneken akart keresztül haladni. A gazda nem vette észre a közeledő villamoskocsit, amely elűtötte. Szerencsére a sínek mellé zuhant úgy, hogy könnyebb sérüléseken kívül komolyabb baja nem történt. Wéber a fején szenvedett zúzódásokat. A mentők a Bega-sanatóriumba szállították.

— Meghíusult betörés. A Belvárosban újabb betörést kíséreltek meg. Ismeretlen tettesek álkules segítségével behatoltak Apsa János dr. közjegyző belvárosi lakásába, a fosztogatás azonban nem sikerült, mert ugyanakkor a közjegyző családtagja is hazaérkezett, aki felfedezte a betörést, segítségért kiabált. A lakásfosztogatók erre elmenekültek.

Bankdirektor barátodat
ha kíséred az utcán,
mondják: madarat tolláról,
embert pedig barátjáról
s fizetsz adót, apukám.

Sok gond miatt, ha beviszed
zálogházba az órad,
s keservedben iszol egyet,
finánc szól: jó dolgod lehet
és hamar adót ró rád.

Ha reggeltől estig nem sirsz
s némán tűröd helyzeted,
akkor szól a finánmedve:
hja, te meg vagy elégedve
s adóterhet ad neked.

Hogyha kapsz egy potyajegyet
és színházba mégy vele,
hiszik: bérelt páholyt tartasz,
uj adóhoz újabb szírt az
és meggebbedsz még bele.

Hogy milyen a látszadó,
arról fájva száll a dal,
látszat gyakran tényleg látszat,
mely csupán rossz tréfát játszhat,
régí mondás: látszat esal.

— Garázda vendég. A józsefvárosi rendőrségen az elmúlt éjszaka előállították Bakai Sándor harminchárom éves kereskedősegédet, aki több társával a józsefvárosi Uri-utca sarkán levő National vendéglőben mulatozott és nagy botrányt rendezett. Bakai szóváltásba keveredett a szomszédos asztalnál iddógáló Barabás János mehalai sofförrel is. A szóváltás általános verekedéssel végződött, miközben Bakai felkapta az egyik székét és azzal a sofförmek támadt, akit az arcán és fején megsebesített. A verekedésnek a rendőrség vetett véget.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Ladányi Viktor, Taborszky Ilona, Waldeck Erzsébet és Berger Klára. Meghaltak: Ciarnici János 64. Kaufmann Hers Armin 53, Ciegler Mária 19 és Ruga Ilona 79 éves, valamint Gera Mária 3 hónapos korában.

— A katonai nyugdíjgyesület temesvári fiókjának vezetősége felszólítja a tagokat, hogy hátralékos díjaitak sürgősen fizessék be, mert a nagy hátralék miatt az egyesület nem tudja rendes működését kifejtteni. A temesvári fiók a tagsági díjak rendezéséig ezentul csak kedden és pénteken 9 órától 12 óráig fejt ki működést és ezen időben a tagok rendelkezésére áll.

— Tekintélyes szerb magánzó halála. A temesvári szerb társadalom közbeesülésben álló tagja, Nenadovic Velimir magánzó, hatvannöve éves korában meghalt. Az elhunyt évtizedeken keresztül tulajdonosa volt az egyik legnagyobb temesvári fűszerüzletnek és élénk társadalmi tevékenységet is fejtett ki. Tagja volt a szerb hitközség egyháztanácsának, résztvett szerbek minden kulturmozgalmában és elnöke volt a belvárosi szerb hitközségnek. Halálát özvegye, született Jovanovic Danicza, azonkívül hat fiúve, valamenyien előkelő és jómódu emberek, köztük az egyik a belgrádi egyetem tanára, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Szombaton délután temetik az Erzsébetváros, Hattyu-utca 56-a számú gyászházban.

* Téliert a Pacsirtamező vendéglőben. Havas Mihály, a Pacsirtamező agilis tulajdonosa, aki nyáron vette át a Pacsirtamező vezetését és vezetése alatt a vendéglő Temesvár közönségének kedvence étterme lett, most megnyitotta az újonnan átalakított modern téliert. Kifűző ételek, elsőrendű italok, pompás zene biztosítják a kellemes szórakozást a Pacsirtamező téliertjében.

— Két tudományos előadás. A temesvári műegyetem által rendezett előadásorozat keretében november 22-én, vasárnap délelőtt fél-tizenkét órakor Vlad Viktor mérnök műegyetemi tanár tart előadást: Metropolisok címen a Tiszti Kaszinó termében. November 24-én, kedden pedig Leonida Demeter mérnök, műegyetemi tanár tart előadást Faraday Mihályról, a nagy tudósról. Az előadás a műegyetem új épületének dísztermében délután hat órakor kezdődik.

* Műsoros magyar táncestély. A Magyar Párt ifjusági tagozata kulturprogramjának keretében szombaton, november 21-én és vasárnap, november 22-én egy-egy előadást rendez. Szombaton este a Magyar Házban vig műsorral táncestélyt rendez, amelyen a B. J. a k a b f f y Vilma által betanított új modern táncok kerülnek bemutatásra. A tanémulatsághoz a zenét a Black-White jazz-zenekar szolgáltatja. Vasárnap este az ifjusági tagozat a Bessenyei-telepen a Hegedűsfőle vendéglőben a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesülettel együtt nagyszabású műsoros táncestélyt rendez. A műsoron szavalat, ének, zene, felolvasás és színi előadás szerepel. Az előadást itt is tánc követi.

RÁDIO

Péntek. (November 20.) Bukarest.
1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Chiodeanu tenorista hangversenye. 10 óra 45: Szórakoztató zene. **Budapest.** 10 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A gramofonzene folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A budapesti koncert szalonzenekar hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Arfolyamhírek. 5 óra: Révész Béla novellái. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Az új tévékékről. Irta Szepessy Mihály dr. Felolvassa Radó Árpád. 6 óra 30: Az első honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 7 óra 45: Gyorsíróverseny. Előadó Szlabey Géza. 8 óra 20: Vidám egyfelvonások. 9 óra 40: Kerpely Jenő gondokművész hangversenye Sponerné Martin Anna (ének) közreműködésével. A hangverseny után hírek, majd a budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Szólisták hangversenye. 8 óra 40: Népzene. 9 óra 35: Zenekari hangverseny. 11 óra 20: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra 45: Gramofonzene. 6 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 20: Énekhangverseny. 10 óra: Szakszofonhangverseny. 10 óra 20: Szólisták hangversenye. **Langenberg.** 9 óra: Vidám est, majd zene. 12 óra: Táncczene. **Milánó.** 8 óra 20: Szórakoztató zene. 8 óra 45: Gramofonzene. 11 óra 15: Kamarazene. **Prága.** 8 óra 20: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra 25: Tomas hangversenyekesnek előadása. 9 óra 55: Hírek, utána zene. 11 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 6 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. 12 óra: Könnyű és táncczene.

Sombath. (November 21.) Bukarest.
1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 30: Operaelőadás. **Budapest.** 10 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A Városi Színház kamarakórusa férfikvartettjének hangversenye. A kvartett tagjai: Weinek Ödön, Haris Győző, Hajdu Imre és Simai Henrik. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Arfolyamhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátésvetése. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Kisfaludy-Társaság irodalmi délutánja. 7 óra: Szmirnoff Szergej orosz balalaikazenekarának hangversenye. 8 óra: Rádióamatőrposta. 8 óra 45: India muzsikája. Zajthy Ferenc előadása gramofonlemezekkel. Vörös Anikó (ének) és Babits Vilma (zongora) közreműködésével. 9 óra 30: Zenekari hangverseny Campiolo Enrico

hegedűművész közreműködésével. 11 óra 15: Hírek, majd gramofonzene. **Bécs.** 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 4 óra 20: Havai zene. 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 45: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 9 óra 40: A Cáréviés című operett előadása. 12 óra 5: Jazz-band. **Belgrád.** 12 óra 5: Nemzeti dalok. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra 30: Gramofonzene. 6 óra 30: Délszláv dalok. 7 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Tarka-est. 11 óra 50: Jazz-band. **Langenberg.** 6 óra: A rádiózenekar

hangversenye. 9 óra: Szórakoztató zene. **Milánó.** 8 óra 15: Könnyű zene. 8 óra 45: Gramofonzene. 10 óra: Tarka-est. 12 óra: Táncczene. **Prága.** 10 óra: Opera és operett részletek. **Róma.** 6 óra 30: Könnyű zene. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra: Könnyű zene. 8 óra: Könnyű zene. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 10: Chopin művek. 12 óra: Könnyű és táncczene.

Közgazdaság

Kövezethasználati díjat fizetnek ezentúl a szeszyárak az eddigi értékvám helyett

A szeszyárak, szeszykereskedők és sörgyárak az ekszportáru után, amelyet Temesvárról elszállítottak, vagy pedig a részükre érkezett áru után ugynevezett kövezetvámot fizetnek. Az érdekeltek több alkalommal kérték ennek a városi illetéknek a megváltoztatását, amelyet túlmagasnak találtak. A város ideiglenes bizottsága most foglalkozott ezzel az ügyvel és D i s e l a Pál pénzügyi tanácsnok javaslatára kimondta, hogy a szeszy-

gyárak, sörgyárak és szeszykereskedők ezentúl nem fizetnek értékvámot, hanem raktárukba a vasutra, vagy a vasutról raktárakba szállított áru után kövezethasználati díjat kötelesek fizetni. Ez a kövezethasználati díj tízenkét lei szekerenkint, amelynek rakományában azonban ezer kilónál nehezebb nem lehet. Minden további egész vagy megkezdett ezer kiló után újabb tízenkét leies illeték fizetendő.

A mezőgazdasági tartozások rendezését célzó javaslat ellen foglalnak állást a pénzügyi érdekeltségek

A mezőgazdasági adósságok rendezésére vonatkozó javaslat sorsa még ismeretlen. A politikai pártok után a pénzügyi érdekeltségek is állást foglaltak a javaslattal szemben. A Nemzeti Bank igazgatótanácsa tegnap este tartott ülésén foglalkozott a kérdéssel, amely a Nemzeti Bankot közelről érinti. A jegybank álláspontját még nem hozták nyilvánosságra. Célulják azt a hirt, mintha a legfelső törvény-előkészítő tanács a javaslatot alkotmányellenesnek minősítette volna.

Csupán S l a t i n e a n u tanácsosnak volt különvéleménye.

Érdekes, hogy a javaslat ellen a kormányt támogató Vlad Tepes liga hivatalos lapja, az E p o c a a tovább folytatja a harcot. Az Epoca legújabb számában különben azt írja, hogy a nagy és középbankok képviselői legközelebb értekezletet tartanak, amelynek célja, egységes frontot alkotni a kormány gazdasági természetű javaslataival szemben.

Virágzó baromfiteenyésztő telepek Szerbszentmártonban Szerbszentmárton lakossága a gabona alacsony ára miatt súlyos gondok közé került. Ez közelebb a lakosságot arra, hogy a földművelés mellett magának új kereseti ágat teremtsen. Sokan elhatározták, hogy baromfiteenyésztő telepeket létesítenek. C h r i s t i á n Rudolf kereskedő, aki már régen tart remes baromfit és a legutóbbi temesvári kiállításon díjat is nyert, biztatására egymásután keletkeznek Szerbszentmártonban a baromfitelepek. S t e i n János, W a g n e r István és B a n e t t főállatorvos rendezték be az első baromfiteenyésztőtelepeket. Példájukat sokan mások követték már.

Világítási sztrájkra készülnek a lugosi kereskedők. A lugosi kereskedők egyesülete küldöttségileg arra kérte a város vezetőségét, hogy az üzleti villanyáram egységárát huszhuszonöt százalékkal szállítsák le. A kereskedők rámutattak arra, hogy a villany egységárát a város még akkor állapította meg, amikor a tüzelőanyag ára magasabb volt, azóta azonban a tüzelőanyag is olcsóbb lett, az alkalmazottak fizetését is redukálták egy, hogy a város minden veszteség nélkül szállíthatná le a villany árát. Ezzel egyben elősegítene a kereskedők kiadásainak csökkentését az ipari és kereskedelmi cikkek árának

leszállítását is. A kereskedők elhatározták, hogy kérelmük visszautasítása esetén december elsején Lugoson megkezdik a világítási sztrájkot.

A bukaresti nagybankok támogatása. Bukaresti jelentés szerint azok a hírek, melyek szerint a bukaresti nagybankok a Nemzeti Bank támogatását kérték a banktörvénytervezet visszavonása érdekében, nem helytállóak. A nagybankok ilyen irányú közbenjárására a Nemzeti Bankot nem kérték fel.

Budapesten beszüntették a dinár jegyzését. Budapestről jelentik, hogy a magyar Nemzeti Bank beszüntette a dinár és a belgrádi kifizetések jegyzését. Ez válasz kíván lenni arra, hogy Belgrádban a pengő követeléseket lefoglalták.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza 260 lei, utjtengeri 165 lei, zab 300 lei, árpa 250 lei és burgonya 160 lei százalékonként. Az irányszat a búzában barátságos.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305, Párisban 1520. Mai árfolyamok a következők: angol font 645, dollár 167.70, hollandi forint 68.10, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 4.975, német márká 40, osztrák schilling 23.80, svájci frank 33, magyar pengő 29.75, belgas (öt belgas frank) 24.

Mozi

Két világ

A Capitol-mozi új hangosfilmje

A Capitol-mozi bemutatásra kerülő film Dupont E. A. ismert filmrendező utolsó alkotása, amelynek rendkívül érdekesítő és drámai hangulatu eseménye van. A történet a világháború idejében játszódik és színhelye egy elhagyott lengyel falucska, amelyet az osztrák-magyar hadsereg tart megszállva. A sors szerelvére egy akarja, hogy egy fiatal, élékelő származású tiszt szemétkerüljön a falucska zsidó órásmesterének lányával. A két különböző világban élő fiatalok között szerelem támad és a két lélek a mindenható szerelmben egymásra talál. A fiatalok boldogsága két embernek okoz mérhetetlen keserűséget. A zsidó órásmester és a fiatal katonatiszt édesapja azon a nézetben vannak, hogy a fiatalok, akik között áthidalhatatlan szakadék van és két egymástól különböző, ellentétes világnézet választ el, nem lehetnek egymáséi. Ezt végül a katonatiszt is belátja és aláveti magát atyja akaratának. Az emberileg megrajzolt és megkapó drámai erejű esemény köré számos epizód csoportosul, amelyek szorosan beleilleszkednek a történetbe és emelik a hatást. Helene Sieburg és Péter Voss, a főszereplők, továbbá Hermann Valentin és Kaysler Frigyes élesen határtól alakításukkal remekelnek. Az érdekes és megkapó film megérdemelt sikerre számíthat.

Hangosfilm lesz Újpeés községben.

A hangosfilm egymásután meghódítja a vidéket is. A környékbeli falvak lakossága, amely gyakran bejön a városba és hangosfilmekben gyönyörködik, odahaza is követeli azt. Újpeés az első községek egyike, amelyben hangosfilm lesz. F e s s l e r József vendéglős, aki már hosszú évek előtt létesített mozi, hangosfilmek vetítésére szolgáló berendezést szerzett be, amelynek szerelése most van folyamatban. Az új hangosmozi november 29-én nyílik meg.

Mozik mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Két világ. (Beszélő film.)

Forum mozi: Boldog emberek. (Waltzerparadise. Beszélő film.)

Gyárvárosi Apollo mozi: A titokzatos asszony X. 27. (Beszélő film.)

Szerkesztői üzenetek

Reménysugár. A jelenlegi vitágvállás közepette szándékáról le kellene beszélni, de ha elég erőt és kitartást érez, induljon el. Másutt még rosszabbak a viszonyok, mint nálunk. Célja keresztülvételéhez első sorban utlevélre van szüksége. Az utlevél legfontosabb kelléke a katonai hatóság engedélye. Tekintettel arra, hogy olyan korban van már, amikor nyilvántartják a temesvári hadkiegészítő parancsnoksághoz kérvényt kell benyújtania, azonban a hadügyminiszteriumhoz címelve, mert az adja meg az engedélyt. Kétséges, hogy megkapja. Szüksége van állampolgársági bizonyítványra, erkölcsi bizonyítványra a várostól, az ügyészség által kiállított bűntelenségi bizonyítványra, adóbizonylatokra és azonkívül a háromfelnyitvány mellett szülői engedéllyre. Mielőtt azonban a katonai engedélyre nyílna meg, ne fogjon semmibe.



Olla elismert és megbízhatólag a legmegbízhatóbb

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-tétel, Alkalmazás és vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jelégis hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik,

Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March - trafik, Küttel-tér.

Alkalmazás

Jól főző mindenes

szakácsnak csak jó bizonyítvánnyal azonnal felvétetik Fejér, Daurbach-palota. (2812)

Kisasszony

ki németül és románul beszél, a háztartásban segít, egy 7 éves leánykához felvétetik. Jelentkezni lehet Dr. Reitzernél, Józsefváros, Begabalsor 14. (2814)

Allást keres

Francia nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Angol nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenként és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Olcso házi varrónő

aki egyszerűbb ruhák készítését vállalja, esetleg fehérnemű javítást is, napi 70 leiert házakhoz ajánlkozik. Milasevits Józsefné Józsefné III., szőlők, Bulyai-u. 5. (1647)

Adás-vétel

Eladó

használt üvegek, farámák és egy cementkád. Érdeklődni lehet Erzsébetváros volt Niemetz-kertben. (2804)

Ház

egy három szobás és három egyszobás lakás, mellékhelyiségekkel eladó. III., Király u. 97. (2809)

Butorok

keményfahálósobák 12.000 leitől, selymesfahálósobák 5500 leitől, valamint egyes butor darabok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók: Gy. király u. 2. villamos végállomás, E. oldal, Epiósfudvar-utca.

India véres napjai

A Déli Hírlap történelmi regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(9. folytatás.)

Amikor megpillantotta Grimaldit, aki leszállott volt lováról, melyet kötőféken vezetett, meglepetve kiáltott fel:

— Madonna! Uram! eltévesztetted a helyet, ez nem csárda, ahol éjjeli szállást lehet kapni.

És máris be akarta esukni a kaput.

Azonban Grimaldi, aki az ajtónyílásba állott hirtelen, nem engedte azt meg.

— Nézd, öreg, hiába berzenkedsz! Az utas ott keres magának szállást, ahol éppen talál. Meg aztán nem vagyok magam, hanem vannak társaim is. Négy társam van. Angolok.

Az öreg erre egyszerre nagyon alázatos lett.

— Angolok? O, Madonna! Az angoloknak sok pénzük van és remélem, hogy az éjjeli szállás és kiszolgálás fejében majd adnak valamit az öreg Jacoponak is.

— Adnak, adnak, öreg. Mondd meg azonban, hányan vagytok a házban?

— Hányan vagyunk, uram? Hányan volnánk? Hát én meg az öreg feleségem, a Tereza. Mi ketten vagyunk.

— És kiket vártál, amikor azt kérdezted kopogtatásomra, hogy a tiétek közül való vagyok-e?

— Per Dio! Hát azt akartam tudni, hogy vejem jött-e meg. Mert őt várjuk, meg a bátyját, akik az egyik szomszédos faluból valók.

— Jól van, — szólt Grimaldi, — most mutasd meg nekem a házat. Mielőtt barátaim megérkeznek szeretnék magam meggyőződni róla, hogy itt biztonságban vagyunk-e.

Grimaldi kapitány maga után vonva lovát belépett a kapun át az udvarra. Ott egy fához kötötte lovát, aztán kezébe fogta a revolverét és ráparancsolt az öregre, hogy vezesse a házba.

— Vezetlek, uram, — adta meg magát sorsának az öreg és előre ment.

Beléptek a házba és két üres szobán keresztül a konyhába értek. Ott égett a lámpa, amelyet az ablakon keresztül a magaslatról láttak. A konyhában a tűzhely mellett gubbasztott egy vén asszony és éppen polentát készített.

— Tereza, — szólt az öreg az asszonyhoz, — ez a signor és még négy társa éjjeli szállást akarnak. Angolok, akik majd jó pénzzel fizetnek.

Az öregasszony hümmögött valamit, amiről nem lehetett tudni, hogy beleegyezés-e, vagy ellenkezés.

A sarokban Grimaldi egyszerre megpillantott egy élénk szemű tizenegy esztendő körüli fiút.

— Hát ez a gyerek kicsoda? — kérdezte.

— O, Madonna, — válaszolt Jacopo, — hát ki volna? Az unokám, akinek az apját és a nagybátyját várjuk.

— Hol lesz a mi szállásunk? — kérdezte aztán Grimaldi.

— Az emeleten, signor, az emeleten.

— Azt is meg akarom nézni. A háznak, mint a legtöbb falusi olasz háznak emelete volt. Az emeletre a konyhából lehetett felmenni egy falépesőn. Jacopo előrement, Grimaldi utána.

Az emeleten két tágas szoba volt. Berendezésük igen kezdetleges volt és alvásra széles locák szolgáltak.

Mikor ismét lekerültek a földszintre, Jacopo megkérdezte:

— Signor, azt mondta, hogy utasok. Hogyan tévedtek erre a vidékre, amely oldalt esik minden közlekedési úttól?

— Hát ugy, hogy a vezetőnk és két öszvérhajásárunk elárultak minket. Rossz utra vezettek, mert valószínűleg az volt a szándékuk, hogy valahol, ahol bizonyára cinkostársaik vannak a közelben, megtámadnak és kirabolnak. Azonban keresztül láttunk a szándékán, mire megszökött tőlünk és aztán magunkra hagyva, utat kerestünk és messziről láttuk a lámpátokat. Hej, ha egyszer a kezembe akad az az álnok vezető, majd leszámolok vele.

— Signor, ismered a vezető nevét?

— Antonio Pescara.

A név hallatára a kisfiú össze-rezzent. Az öreg Jacopo és a felesége azonban még a szempillájukat sem mozgatták.

— Én most a barátaim elé megyek, — mondotta Grimaldi, — gondoskodjak addig róla, hogy jó tűz legyen, amelynél megszárihassuk a ruhánkat és remélem, hogy valami vacsorát is tudtok készíteni.

— O, igen, signor, — jegyezte meg az öreg ember.

Grimaldi ezzel eltávozott és az öreg világitott neki a kapuig. Amikor Jacopo visszatért a konyhába, az unokáját nagy beszélgetésben találta Terezával.

— Az átkozott angolok, — mondta a fiú, — nem érdemlik meg, hogy a világon vannak. Az apám is bizonyosan azért szegődött hozzájuk vezetőnek, mert meg akarta őket ölni.

Az öreg a fejét csóválta.

— Az apád könnyen gondolhattott ilyesmire, hiszen erős és fiatal. De mit csináljak én, aki öreg és gyenge vagyok már? Én még álmodok sem ölhetem meg az angolokat. Hallottad, hogy öten vannak. Egy emberrel még elbánnék, de öttel már nem. Meg aztán ugy látom, hogy itt minden fáradság nélkül is keresünk majd pénzt az angoloktól.

Az öreg asszony azonban más véleményen volt.

— Látszik, hogy megöregedtél, Jacopo. Valamikor nem így gondolkoztál. Nem egy utas tért be hozzánk éjjeli szállásra, aki aztán örök pihenésre jutott itten. Vagy

nem emlékszel már rá, hogy hány utast küldtél a másvilágra álmában és aztán a pincében elástad a hullákat?

— Jó, jó, az akkor volt. Mondom, ma már nincsen ahhoz megfelelő testi erőm.

(Folyt. következik.)

Perzsabunda

középterműre, jó állapotban 15 000 leiert eladó. Megbizva: Gáborné, III. Battyányi utca 6. (2815)

Lakás

Kiadó

üzlethelyiség lakással együtt. IV., Begabalsor 16. Érd. a háztu ajdonosnál. (2810)

Különféle

Molnár Julia

névre szóló pirosigolyvány elveszett. Megtalálójra a rendőrségen adja le. (2813)

Tisztelt háziasszony!

Télire való burgonyával, liszttel, hagymával és fűszeráruval

akarja magát ellátni? Valódi rózsá, sárga és kék burgonya kapható minden mennyiségben 50 kg-tól fölfelé házhoz szállítva PLOHN-nál Józsefv., Hunyadi-ut 51. Telefon 15-78.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-derit, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerüzében, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér.

50%

kedvezmény az osztrák szövetségi vonatokon

Semmering, Hainfeld, Gutenstein, Wachau, Mariazell

és a többi világhírű téli sport- és üdülőhelyre. Akárbánszor igénybe vehető ez az utazási

kedvezmény kirándulásokra a Schneebahnban az összes téli sporthelyekre.

Ingyen vizum

mert azt díjmentesen a határon adák meg.

25%

kedvezmény a bécsi autóbuszokon és valamennyi hangversenyre

50%

kedvezmény az összes képzőművészeti kiállításokra.

15%

kedvezmény a legelőkelőbb szállodákban és pensiókban

már most febr. 29-ig

Ezen kedvezmények igénybe vehetők azon jegyfüzet ellenében, mely 200 leiert a

Déli Hírlap

kiadóhivatalában kapható.